

beurer

DE KOFFERWAAGE Gebrauchsanweisung
EN LUGGAGE SCALE Instructions for use
FR PÈSE-BAGAGE Instructions d'utilisation
ES BÁSCULA PARA EQUIPAJE Instrucciones de uso
IT BILANCIA PESABAGAGLI Istruzioni per l'uso
TR VALİZ TARTISI Kullanım kılavuzu
RU БАГАЖНЫЕ ВЕСЫ Инструкция по применению
PL WAGA BAGAŻOWA Instrukcja obsługi
NL KOFFERWEEGSCHAAL Gebruikershandleiding

Kofferwaage

Typ: LS 10

DA KUFFERTVÆGT Betjeningsvejledning
SV BAGAGEVÅG Bruksanvisning
NO BAGASJEVEKT Bruksveiledning
FI MATKALAUKKUVAAKA Käyttöohje
EL ΖΥΓΑΡΙΑ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ Οδηγίες χρήσης



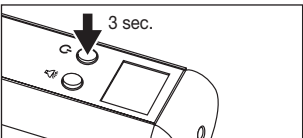
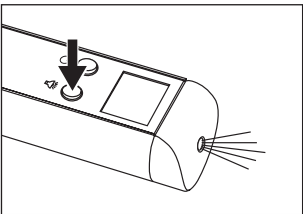
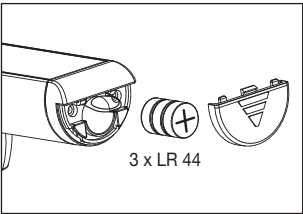
Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) • www.beurer.com

Beurer UK Ltd. Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH Lowton, United Kingdom



1. Inbetriebnahme

EN Getting started
FR Mise en service
ES Puesta en marcha
IT Messa in funzione
TR İlk çalıştırma



DE Einheit einstellen:
Waage ausschalten, 3 Sekunden drücken, LCD zeigt 0.00 kg und „kg“ blinkt. Mit die gewünschte Einheit auswählen, 3 Sekunden warten.
EN Adjusting the unit:
Switch off the scale, press for 3 seconds, 0.00 kg appears on the LCD and “kg” flashes. Select the desired unit using and wait 3 seconds.
FR Régler l'unité:
Éteignez le pèse-bagage, appuyez 3 secondes sur , l'écran LCD indique 0.00 kg et « kg » clignote. Choisissez l'unité souhaitée avec , attendez 3 secondes.
ES Ajustar la unidad:
Desconecte la báscula, pulse durante tres segundos, en la pantalla LCD se muestra 0.00 kg y la indicación „kg” parpadea. Seleccione la unidad deseada con y espere tres segundos.

RU Ввод в эксплуатацию
PL Uruchomienie
NL Ingebruikname
DA Ibrugtagning

DE Batterie einlegen oder Isolierschutzstreifen entfernen.
EN Insert batteries or remove insulating strip.
FR Insérez les piles ou retirez la bande de protection isolante.
ES Colocar las pilas o quitar las tiras de protección de aislamiento.
IT Inserire le batterie o rimuovere la linguetta di protezione.
TR Pili takin veya izole koruma bandını çıkartın.
RU Вставьте батарейку или удалите защитную изоляционную полосу.

DE Taschenlampe einschalten:
 gedrückt halten.
EN Switching on torch: press and hold .**FR** Pour allumer la lampe de poche : maintenez la touche enfoncée.
ES Enciende la linterna:
mantenga pulsada la tecla .**IT** Attivazione della torcia:
mantenere premuto .**TR** El fenerini açın: tuşunu basılı tutun.
RU Для включения фонарика держите нажатым .

IT Impostazione dell'unità:
Spegner la bilancia, attendere 3 secondi. Premere . Sul display compare 0.00 kg e „kg” lampeggiante. Selezionare con l'unità desiderata e attendere 3 secondi.
TR Birimi ayarlama: Teraziyi kapatın, 3 saniye boyunca tuşuna basın, LCD 0.00 kg yazısını gösterir ve „kg” yazısı yanıp söner. tuşu ile istenen birimi seçin ve 3 saniye bekleyin.
RU Установите единицу измерения:
Установите единицу измерения Выключите весы, в течение 3 секунд жмите на , после чего на ЖК-дисплее высветится 0.00 kg, и замигает „kg”.
PL Ustawianie jednostki:
Wyłącz wagę, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk , na wyświetlaczu pojawi się symbol 0.00 kg oraz migający napis „kg”. Wybierz żadaną jednostkę za pomocą przycisku i odczekaj 3 sekundy.
NL Stel de eenheid in: Zet de weegschaal uit door 3 seconden op te drukken. De LCD geeft 0.00 kg aan en „kg” knipn

SV Börja använda vågen
NO Bruk
FI Käyttöönotto
EL Έναρξη λειτουργίας

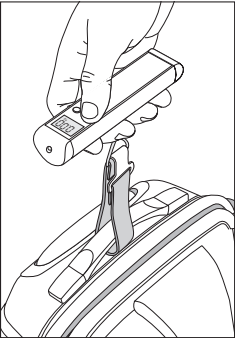
PL Włożyć baterię lub usunąć ochronny pasek izolacyjny.
NL Plaats de batterij of verwijder de isolatieband.
DA Indsæt batteri eller fjern isoleringsstrimmel.
SV Lägg in batteriet eller ta bort skyddsremarna.
NO Sett inn batteri eller fjern isoleringsstri-pene.
FI Aseta paristo paikalleen ja poista eristysuojanauha.
EL Τοποθετήστε τη μπαταρία ή αφαιρέστε την προστατευτική ταινία μόνωσης.

PL Włączenie latarki:
naciśnij i przytrzymaj przycisk .**NL** Zaklamp inschakelen: oud ingedrukt.
DA Lommelygten tændes: Hold nede.
SV Tända lampan: håll intryckt.
NO Slå på lommelykten: hold nede .**FI** Taskulampun sytyttäminen: Paina ja pidä se alhaalla.
EL Ενεργοποίηση του φακού: Κρατήστε πιεσμένο το .

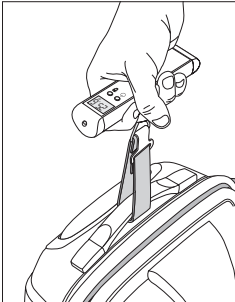
pert. Selecteer de gewenste eenheid met en wacht 3 seconden.
DA Indstilling af enhed: Sluk for vægten, tryk i 3 sek., LCD viser 0.00 kg, og „kg” blinker. Vælg den ønskede enhed med , vent i 3 sek.
SV Ställ in enheten: Stäng av vågen och håll intryckt i tre sekunder. 0.00 kg visas på displayen och „kg” blinkar. Välj önskad enhet med hjälp av och vänta i tre sekunder.
NO Stille inn enheten: Slå av vekten ved å holde nede i 3 sek. LCD-displayet viser nå ”0.00 kg” og ”unit” blinker. Bruk for å velge ønsket enhet og vent deretter i 3 sekunder.
FI Aseta yksikkö: Sammuta vaaka ja paina kolmen sekunnin ajan. LCD-näytölle ilmestyy 0.00 kg, ja „kg” vilkkuu. Valitse : llä haluttu yksikkö ja odota 3 sekun-tia.
EL Ρυθμίστε τη μονάδα: Απενεργοποιήστε τη ζυγαριά, πιάστε το για 3 δευτερόλεπτα, στην οθόνη LCD εμφανίζεται η ένδειξη 0.00 και αναβοσβήνει η ένδειξη „kg”. Με το επιλέξτε την επιθυμητή μονάδα, περιμένετε 3 δευτερόλεπτα.

NO Foreta veiing
FI Punnitus
EL Ζύγιση

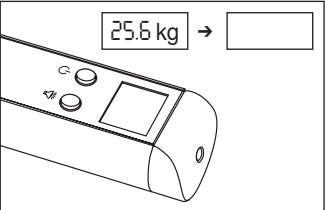
PL Przeciagnij pasek wagi bagażowej przez uchwyt bagażu. Zamocuj haczyk.
NL Trek de gordel van de kofferweegschaal door de greep van uw bagage. Bevestig de haak.
DA Træk kuffertvægtens sele gennem håndtaget fra bagagestykket. Fastgør krogen.
SV Dra vågens rem genom handtaget på bagaget. Sätt fast kroken.
NO Trekk bagasjevektbeltet gjennom hånd-taket/bæreremmen til bagasjen som skal veies.
FI Vedä matkalaukkuvaa’an hihna matkalaukun kahvan läpi. Kiinnitä salpa.
EL Τραβήξτε τον ιμάντα της ζυγαριάς αποσκεύων μέσω της χειρολαβής της αποσκευής σας. Στερεώστε το γάντζο.



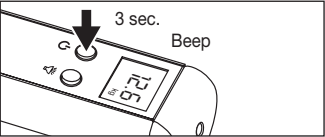
DE Drücken Sie auf „0.00 kg“ erscheint. Stellen Sie sicher, dass die Waage nicht belastet ist. (Wenn im Display nicht „0.00 kg“ angezeigt wird, drücken Sie erneut auf um die Waage auf Null zurückzusetzen).
EN Press „0.00 kg“ appears. Make sure that the scale is not under load. (If 0.00 kg is not shown on the display, press again to reset the scale to zero).
FR Appuyez sur . « 0.00 kg » s’affiche. Veillez à ce que rien n’embarse le pèse-bagage. (Si l’écran n’affiche pas



DE Heben Sie die Waage mit dem Gepäckstück horizontal nach oben. Das Gewicht wird auf dem LCD angezeigt. Ist das Gewicht stabil, blinkt die Anzeige 3-mal und wird fixiert. Die Waage piept 2-mal und „H” wird angezeigt.
EN With the strap attached to the luggage, hold the scale horizontally and lift upwards. The weight is displayed on the LCD. If the weight is stable, the display flashes 3 times and is set. The scale beeps 2 times and “H” is displayed.
FR Soulevez la poignée avec le bagage accroché à l’horizontal. Le poids s’affiche sur l’écran LCD. Lorsque le bagage atteint une position stable, l’affichage se met à clignoter 3 fois puis reste fixe. Le pèse-bagage bipe 2 fois et « H » s’affiche.
ES Levante la báscula con la maleta en horizontal. El peso se muestra en la pantalla LCD. Si el peso es estable, la



DE Das Gewicht wird für weitere 2 Minuten angezeigt, dann schaltet die Waage automatisch ab.
EN The weight is displayed for a further 2 minutes, after which the scale switches off automatically.
FR Le poids s’affiche encore pendant 2 minutes, puis le pèse-bagage s’éteint automatiquement.



3. Fehlermeldungen

EN Error messages
FR Messages d’erreur
ES Avisos de errores
IT Messaggi di errore
TR Hata mesajları



« 0.00 kg », appuyez de nouveau sur pour remettre le pèse-bagage à zéro.)
ES Pulse . Aparece “0.00 kg”. Asegúrese de que no haya peso sobre la báscula. (Cuando la indicación “0.00 kg” se muestre en la pantalla, pulse de nuevo para restablecer la báscula a cero.)
IT Premere . Compare “0.00 kg”. Assicurarsi che la bilancia non sia sotto carico. (Se sul display non compare “0.00 kg”, premere nuovamente per azzerare la bilancia.)
TR basın. “0.00 kg” görüntülenir. Terazinin üzerinde ağırlık bulunmadığından emin olun. (Ekranda “0.00 kg” yazısı belirmezse, teraziyi sıfırlamak için düğmesine tekrar basın.)
RU Нажмите на . Появится надпись: «0.00 кг». Убедитесь, что весы не перегружены. (Если этого не произойдет, снова нажмите на , чтобы переключить весы на «0.00 кг».)
PL Naciśnij przycisk . Na wyświetlaczu pojawi się wartość „0.00 kg”. Należy się upewnić, że waga nie jest obciążona. (Jeśli na wyświetlaczu nie pojawi się symbol „0.00 kg”, należy ponownie nacisnąć przycisk , aby wyzerować wagę.)

indicación parpadea tres veces y se queda fija. La báscula pita dos veces y se muestra la indicación „H”.
IT Sollevare la bilancia con il bagaglio mantenendola in posizione orizzontale. Il peso viene visualizzato sullo schermo LCD. Se il peso è stabile, il valore lampeggia 3 volte e quindi rimane fisso. Vengono emessi 2 segnali acustici e viene visualizzato il valore „H”.
TR Tartıyı yatay konumdaki cisimle birlikte yukarı kaldırın. Ağırlık bilgisi LCD ekranda görüntülenir. Ağırlık dengeye ulaşınca görüntülenen bilgi 3 kez yanıp söndükten sonra sabitlenir. Teraziden 2 defa bip sesi duyulur ve ekranda „H” harfi belirir.
RU Поднимите весы с багажом горизонтально вверх. Вес отображается на ЖК-дисплее. Если вес стабилен, индикатор мигает 3 раза и фиксирует вес. Раздается двойной звуковой сигнал, и на дисплее появится „H”.
PL Podnieś wagę z bagażem równo do góry. Masa zostanie wyświetlona na wyświetlaczu LCD. Jeśli masa jest stabilna, wyświetlacz zamiga 3 razy, a następnie przestanie migać. Będzie słychać 2 krótkie dźwięki i zostanie wyświetlony symbol „H”.
NL Til de weegschaal met het stuk bagage horizontaal op. Het gewicht wordt op het LCD-scherm weergegeven. Als het gewicht stabiel is, knippert de weergave 3 keer en blijft deze vervolgens staan. De

ES El peso se muestra durante dos minutos y después la báscula se apaga de forma automática.
IT Il peso viene visualizzato per altri 2 minuti, quindi la bilancia si spegne automaticamente.
TR Ağırlık bilgisi sonraki 2 dakika boyunca ekranda görüntülenir, daha sonra terazi otomatik olarak kapanır.
RU Вес отображается на дисплее в течение 2 минут, после чего весы автоматически выключаются.
PL Pomiar będzie wyświetlany przez kolejne 2 minuty, a następnie urządzenie wyłączy się automatycznie.
NL Het gewicht wordt 2 minuten weergegeven, vervolgens schakelt de weegschaal autmatisch uit.

DE Waage ausschalten.
EN Turn off scale.
FR Éteindre la balance.
ES Desconectar la báscula.
IT Spegnere la bilancia.
TR Teraziyi kapatın.
RU Выключить весы.
PL Wyłączyć wagę.

RU Сообщения об ошибках
PL Komunikaty błędów
NL Foutmeldingen
DA Fejlmddedeelse
SV Felmeddelanden

DE Batterie leer
EN Battery empty
FR Batterie vide
ES Pilas agotadas
IT Batterie esauste
TR Pil boş
RU Батарейка разряжена

DE Maximale Tragkraft (50 kg; 110 lb) überschritten.
EN Maximum weighing (50 kg; 110 lb) capacity exceeded.
FR Poids maximal (50 kg; 110 lb) dépassé.
ES Capacidad de carga máxima (50 kg; 110 lb) superada.
IT Superamento della portata massima (50 kg; 110 lb).
TR Maksimum taşıma kapasitesinin (50 kg; 110 lb) üzerine çıktnız.
RU Превышен максимальный вес (50 kg; 110 lb).

DE Kalibrierung: Bitte schalten Sie die Waage aus und wieder an.
EN Calibration: please switch the scale off and on again.
FR Calibrage : Éteignez le pèse-bagage et rallumez-le.
ES Calibración: apague la báscula y vuelva a encenderla.
IT Calibratura: spegnere la bilancia e riaccenderla.
TR Ayarlama: Lütfen tartıyı kapatın ve tekrar açın.
RU Калибровка: Пожалуйста, выключите весы и включите снова.

NL Druk op . “0.00 kg” wordt weergegeven. Zorg ervoor dat de weegschaal niet wordt belast. (Wanneer “0.00 kg” niet in het display wordt weergegeven, drukt u opnieuw op om de weegschaal terug te zetten naar nul.)
DA Tryk på . ”0.00 kg” vises. Kontrollér, at der ikke er belastning på vægten. (Hvis displayet ikke viser ”0.00 kg”, skal du trykke på igen for at nulstille vægten.
SV Tryck på . ”0.00” kg visas. Kontrollera att vågen inte är belastad. (Om “0.00 kg” inte visas återställ du vågen på noll genom att trycka på igen.)
NO Trykk på . „0.00 kg” vises. Kontroller at vekten ikke er belastet. (Hvis displayet ikke viser “0.00 kg”, skal du trykke på igen for at nulstille vekten til null.)
FI Paina -painiketta. Näytölle ilmestyy ”0.00 kg”. Varmista, ettei vaa’alla ole painoa. (Mikäli ”0.00 kg” ei ilmesty näytölle, nollaa vaaka painamalla uudestaan -painiketta.)
EL Πιέστε το . Εμφανίζεται η “0.00 kg”. Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά δεν φέρει φορτίο. (Αν δεν εμφανιστεί η ένδειξη “0.00 kg” στην οθόνη, πιάστε πάλι το για να μηδενίσετε τη ζυγαριά.)

weegschaal piept 2 keer en „H” wordt weergegeven.
DA Løft vægten med bagagen horisontalt op. Vægten bliver vist på LCD’en. Hvis vægten er stabil, blinker visningen 3 gange og bliver stående. Vægten bipper 2 gange, og „H” vises.
SV Lyft vågen med bagaget rakt upp. Vikten visas på LCD-displayen. m vikten är stabil blinkar den tre gånger och fixeras sedan. Vågen piper två gånger och „H” visas på displayen.
NO Når du har festet bagasjen til vekten, løfter du opp vekten horisontalt. Vekten blir vist på displayet. Hvis vekten er stabil, blinker indikatoren 3 ganger og lyser deretter fast. Vekten piper 2 ganger og bokstaven „H” blir vist i displayet.
FI Nosta vaaka vaakasuorassa asennossa laukun kanssa ilmaan. Paino ilmaistaan LCD-näytöllä. Jos paino on vakaa, lukema vilkkuu 3 kertaa ja jää näytölle. Vaaka lähetää 2 äänimerkkiä, ja näytölle ilmestyy „H”.
EL Σηκώστε τη ζυγαριά με την αποσκευή οριζοντίως προς τα πάνω. Το βάρος εμφανίζεται στην οθόνη LCD. Αν το βάρος είναι σταθερό, η ένδειξη αναβοσβήνει 3 φορές και σταθεροποιείται. Η ζυγαριά κάνει ήχο μπιπ 2 φορές και εμφανίζεται η ένδειξη „H”.

DA Vægten vises i yderligere 2- minutter, så slukker vægten automatisk.
SV Vikten visas i ytterligare två minuter och sedan stängs vågen av automatiskt.
NO Vekten blir vist i ytterligere 2 minutter, for bagasjekekten så slår seg av automatisk.
FI Paino näkyy näytöllä 2 minuutin ajan, minkä jälkeen vaaka sammuu automaattisesti.
EL Το βάρος εμφανίζεται για 2 ακόμη λεπτά, μετά η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα.

NL Weegschaal uitschakelen.
DA Sluk for vægten.
SV Stänga av vågen.
NO Slå av vekten.
FI Katkaise vaa’asta virta.
EL Όεστε τη ζυγαριά εκτός λειτουργίας.

NO Feilmeldinger
FI Virheilmoitukset
EL Μηνύματα σφαλμάτων

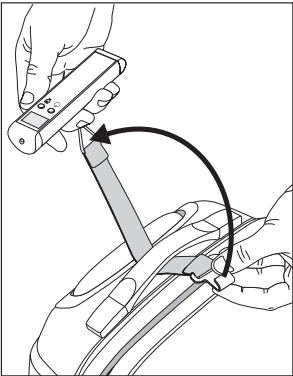
PL Zużyta bateria
NL Batterij leeg
DA Batteri tomt
SV Batteriet tomt
NO Batteri tomt
FI Paristo tyhjä
EL Η μπαταρία είναι άδεια

PL Przekroczone maksymalną (50 kg; 110 lb) nośność.
NL Maximale draagkracht (50 kg; 110 lb) overschreden.
DA Maksimal bærekraft (50 kg; 110 lb) overeskre-det.
SV Maximal kapacitet (50 kg; 110 lb) överskriden.
NO Maksimumsvekten på (50 kg; 110 lb) er overskredet.
FI Maksimipaino (50 kg; 110 lb) ylittyy.
EL Υπερβαση ανώτατου ορίου αντοχής (50 kg; 110 lb).

PL Kalibracja: wyłącz wagę i włącz ją ponownie.
NL Kalibratie: schakel de weegschaal uit en weer in.
DA Kalibrering: Sluk for vægten og tænd igen.
SV Kalibrering: Stäng av vågen och sätt på den igen.
NO Kalibrering: Slå av og på vekten.
FI Kalibrointi: Sammuta vaaka ja kytke se uudestaan päälle.
EL Βαθμονόμηση: Απενεργοποιήστε τη ζυγαριά και ενεργοποιήστε την πάλι

2. Wiegen

EN Weighing
FR Pesée
ES Pesado
IT Pesatura
TR Tartma



RU Взвешивание
PL Ważenie
NL Wegen
DA Vejning
SV Vägning

DE Ziehen Sie den Gurt der Kofferwaage durch den Griff Ihres Gepäckstücks. Befestigen Sie den Clip.
EN Pass the strap of the luggage scale through the handle of your luggage. Secure the clip.
FR Passez la sangle du pèse-bagage dans la poignée du bagage à peser. Fermez la boucle.
ES Pase la correa de la báscula para equipaje por el asa de su maleta. Fije el gancho.
IT Passare il cinturino della bilancia pesabagagli attraverso il manico del bagaglio. Assicurare il gancio.
TR Tartının kayışını tarılacak cismin sapının içinden geçirin. Kancayı sabitleyin.
RU Протяните ремень багажных весов через ручку Вашего багажа. Закрепите крючок.

DE Wichtige Hinweise



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

ZEICHENERKLÄRUNG

Folgende Symbole werden in dieser Gebrauchsanweisung verwendet:

	Anweisung lesen
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Batterien nicht im Hausmüll entsorgen
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Importeur Symbol
	Erzeuger gemäß Verpackungsverordnung (PPWR)

- Belastbarkeit beträgt max. 50 kg (110 lb), Einteilung 50 g (0,1 lb).
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen, elektromagnetischen Feldern und zu nahen Wärmequellen.
- Nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Kundenservice.
- Prüfen Sie vor jeder Reklamation die Batterien und wechseln Sie diese ggf. aus.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

- Batterien immer korrekt und unter Berücksichtigung der Polaritäten (+ / -) einlegen. Batterien sauber und trocken halten und von Wasser fernhalten. Stets den richtigen Batterietyp wählen.
- Batterien und Kontakte des Batteriefachs niemals kurzschließen.
- Batterien niemals aufladen, zwangsentladen, erhitzen, zerlegen, deformieren, einkapseln oder modifizieren.
- Niemals an Batterien schweißen oder löten.
- Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität (neu und gebraucht), Größe und Typ innerhalb eines Gerätes niemals mischen.
- Explosionsgefahr! Nichtbeachtung der genannten Punkte kann zu Personenschäden, Überhitzung, Auslaufen, Entlüftung, Bruch, Explosion oder Feuer führen.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Verschluckungsgefahr! Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Niemals Kindern erlauben, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Batterien entfernt von Metallgegenständen, in gut belüfteten, trockenen und kühlen Räumen lagern.
- Batterien niemals direkter Sonneneinstrahlung oder Regen aussetzen.
- Bei längerer Nichtnutzung Batterien aus dem Gerät entfernen.
- Entladene Batterien sofort und ordnungsgemäß entsorgen. Batterien niemals im Feuer entsorgen.
- Bei der Entsorgung, Batterien mit unterschiedlichen elektrochemischen Systemen getrennt aufbewahren.
- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:
Pb = Batterie enthält Blei,
Cd = Batterie enthält Cadmium,
Hg = Batterie enthält Quecksilber.
- Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland:

- Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlichrechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist.
- Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.
- Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.
- Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:
- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
 - Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektround Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
 - Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt.
- Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.
- Diese Vertreter sind verpflichtet,
- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Gerätart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
 - auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder

Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Gerätart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

GARANTIE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

EN Important instructions



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols appear in these instructions for use:

	Read the instructions
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE
	Do not dispose of batteries containing hazardous substances with household waste.
	Manufacturer
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Importer symbol
	Manufacturer in accordance with the Packaging Regulation (PPWR)

- Max. capacity 50 kg (110 lb), Graduation 50 g (0.1 lb).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Protect the scale against knocks, damp, dust, chemicals, drastic changes in temperature, electromagnetic fields and sources of heat that are too near.
- Not intended for commercial use.
- Should you have any questions regarding operation and usage of our appliances, please contact your local retailers or Customer Service.
- Before making a claim, please check the batteries and replace them if necessary.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised suppliers.

Safety notes on handling batteries

- Always insert the batteries correctly, taking into account the polarity (+ / -). Keep batteries clean and dry and away from water. Always select the correct battery type.
- Never short-circuit batteries and battery compartment contacts.
- Never charge, forcibly discharge, heat, disassemble, deform, encapsulate or modify batteries.
- Never weld or solder on batteries.
- Never mix batteries of different manufacturers, capacities (new and used), size and type within a device.
- **Risk of explosion!** Failure to comply with the points mentioned above can result in personal injury, overheating, leakage, venting, breakage, explosion or fire.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected areas with water and seek medical assistance.
- **Choking hazard!** Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately if swallowed.
- Never allow children to replace batteries without adult supervision.
- Store batteries away from metal objects in a well-ventilated, dry and cool place.
- Never expose batteries to direct sunlight or rain.
- Remove batteries from the device if it is not going to be used for a long period of time.
- Dispose of discharged batteries immediately and properly. Never dispose of batteries in fire.
- When disposing of batteries, keep batteries with different electrochemical systems separate.
- The codes below are printed on batteries containing harmful substances:
Pb = Battery contains lead,
Cd = Battery contains cadmium,
Hg = Battery contains mercury.
- For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

WARRANTY

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.

FR Remarques importantes



Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

SYMBOLES UTILISÉS

Voici les symboles utilisés dans ce mode d'emploi :

	Lire les consignes
	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

	Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers
	Fabricant
	Signe CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Marquage de conformité UKCA
	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Symbole de l'importateur
	Producteur selon le règlement relatif aux emballages (PPWR)

- Résistance jusqu'à 50 kg (110 lb), Graduation 50 g (0,1 lb).
- Nettoyage: vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon humide sur lequel vous déposerez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante.
- Protégez la balance contre les coups, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température, les champs électromagnétiques et les sources de chaleur trop proches.
- Non prévue pour un usage industriel.
- Pour toute question concernant l'utilisation de nos appareils, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente de.
- Avant toute réclamation, vérifiez l'état des batteries et changez-les le cas échéant.
- Seul le service client ou un opérateur autorisé peut procéder à une réparation.

Consignes de sécurité relatives aux piles

- Insérez toujours les piles correctement, en tenant compte des polarités (+/-). Maintenir les piles propres et sèches et les maintenir à l'abri de l'eau. Toujours choisir le type de pile correct.
- Ne jamais court-circuiter les piles et les contacts du compartiment à piles.
- Ne jamais charger, décharger de force, chauffer, démonter, déformer, encapsuler ou modifier les piles.
- Ne jamais souder ni braser sur les piles.
- Ne jamais mélanger des piles de différentes fabrications, capacités (neuves et usagées), tailles et types au sein d'un même appareil.
- **Risque d'explosion** ! Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, une surchauffe, une fuite, une évacuation, une rupture, une explosion ou un incendie.
- Si une pile a coulé, enfiler des gants de protection et nettoyer le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincer la zone touchée avec de l'eau et consulter un médecin.
- **Risque d'ingestion** ! Conserver les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants changer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Stocker les piles à l'écart d'objets métalliques, dans des locaux frais, secs et bien aérés.
- Ne pas exposer les piles à la lumière directe du soleil ou à la pluie.
- En cas de non-utilisation prolongée, retirer les piles de l'appareil.
- Jeter immédiatement et correctement les piles déchargées. Ne jamais jeter les piles dans le feu.
- Lors de la mise au rebut, les piles doivent être stockées séparément des différents systèmes électrochimiques.
- Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives :
Pb = pile contenant du plomb,
Cd = pile contenant du cadmium,
Hg = pile contenant du mercure.
- Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

GARANTIE

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie.

ES Indicaciones importantes



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

SÍMBOLOS

En estas instrucciones de uso se utilizan los siguientes símbolos:

	Leer las instrucciones
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE)
	No deseché pilas con la basura doméstica, ya que contienen sustancias tóxicas
	Fabricante
	Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Símbolo del importador
	Productor según el Reglamento sobre Envases y Residuos de Envases (PPWR)

- La capacidad de carga es de máx. 50 kg (110 lb), Precisión 50 g (0,1 lb).
- Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.

- Proteja la báscula de golpes, humedad, polvo, sustancias químicas, grandes cambios de temperatura, campos electromagnéticos y de la cercanía de fuentes de calor.
- Nunca suba por un sólo lado sobre el borde exterior de la báscula: ¡peligro de vuelco!
- ¡Mantenga a los niños alejados del material de embalaje!
- Dispositivo no previsto para el uso industrial.
- Si todavía tuviese preguntas sobre la utilización de nuestros aparatos, sírvase dirigirse a nuestro representante o al servicio técnico de.
- Antes de cada reclamo controle las pilas y en caso de que fuese necesario cámbielas.
- Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el servicio al cliente o comerciantes autorizados.

Indicaciones de seguridad para el manejo de las pilas

- Colocar las pilas correctamente teniendo en cuenta la polaridad (+/-). Mantener las pilas limpias y secas y alejadas del agua. Seleccionar siempre el tipo de pila correcto.
- No cortocircuite nunca las pilas ni los contactos del compartimento de las pilas.
- No cargue, descargue, caliente, desmonte, deforme, encapsule ni modifique nunca las pilas.
- No suelde nunca nada a las pilas.
- No mezcle pilas de distintos fabricantes, capacidades (nuevas y usadas), tamaños y tipos en un mismo aparato.
- **¡Peligro de explosión!** El incumplimiento de estas indicaciones podría producir lesiones personales, sobrecalentamiento, fugas, escapes, roturas, explosión o incendio.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- **¡Peligro de asfixia!** Mantener las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico.
- No permita nunca que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.
- Guarde las pilas alejadas de los objetos metálicos, en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
- No exponga las pilas a la luz solar directa ni a la lluvia.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas.
- Las pilas descargadas deben desecharse de forma inmediata y adecuada. Nunca arroje las pilas al fuego.
- Cuando deseché las pilas, guárdelas por separado en función de los distintos sistemas electroquímicos.
- Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas:
Pb: la pila contiene plomo.
Cd: la pila contiene cadmio.
Hg: la pila contiene mercurio.
- Para proteger el medio ambiente no se debe desechar el aparato al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.

GARANTÍA

Encontrará más información sobre la garantía y las condiciones de la misma en el folleto de garantía suministrado.

IT Avvertenze importanti



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli:

	Leggere le istruzioni
	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).
	Non smaltire insieme ai rifiuti urbani batterie contenenti sostanze tossiche
	Produttore
	Marchio CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Simbolo importatore
	Produttore ai sensi del regolamento sugli imballaggi (PPWR)

- Portata max. 50 kg (110 lb), Graduazione 50 g (0,1 lb).
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, nè lavarla sotto l'acqua corrente.
- Non esporre la bilancia a urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura, campi elettromagnetici e fonti di calore troppo vicine.
- Non adatta all'utilizzo commerciale.
- In caso di dubbi o domande circa l'impiego delle nostre apparecchiature, rivolgersi al rivenditore o al servizio clienti.
- Prima di inoltrare eventuali reclami, testare le batterie e se necessario sostituirle.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati.

Avvertenze di sicurezza sull'uso delle batterie

- Inserire sempre le batterie correttamente e rispettando le polarità (+ / -). Tenere le batterie pulite, asciutte e lontano dall'acqua. Scegliere sempre il tipo di batteria corretto.
- Non cortocircuitare mai le batterie e i contatti del vano batterie.
- Non caricare, scaricare in modo forzato, riscaldare, smontare, deformare, incapsulare o modificare le batterie.
- Non saldare o brasare mai le batterie.
- Non utilizzare mai contemporaneamente batterie di diversa fabbricazione, capacità (nuove e usate), dimensioni e tipo all'interno dello stesso apparecchio.
- **Rischio di esplosione!** Il mancato rispetto di questi punti può provocare lesioni personali, surriscaldamento, fuoriuscite di liquido, di gas, rottura, esplosione o incendio.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.

- Se il liquido di una batteria viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare un medico.
- Pericolo d'ingestione!** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico.
- Non permettere mai ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.
- Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, in un luogo ben ventilato, fresco e asciutto.
- Non esporre mai le batterie alla luce diretta del sole o alla pioggia.
- In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere le batterie dall'apparecchio.
- Smaltire le batterie scariche immediatamente e in modo corretto. Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- In fase di smaltimento, tenere separate l'una dall'altra le batterie con diversi sistemi elettrochimici.
- I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche.

Pb

Cd

Hg

Pb

Cd

Hg

GARANZIA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Possibili errori e variazioni

TR Önemli bilgiler

Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıncıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.
İŞARETLERİN AÇIKLAMASI Kullanım kılavuzunda aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:
 Talimatı okuyun
 Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20 -22 = kâğıt ve karton
 (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir
 Zararlı madde içeren pilleri evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin
 Üretici
 CE işareti Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
 Birleşik Krallık için Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti
 Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kurallarn gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.
 Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
 İthalatçı simgesi
 Ambalajlama yönetmeliğine (PPWR) göre üretici

- Yükleme kapasitesi maks. 50 kg (110 lb), Ölçeklendirme 50 g (0,1 lb).
- Temizlik: Üzerine gerekirse biraz sıvı temizlik maddesi konulmufl bir nemli bez ile teraziyi temizleyebilirsiniz. Teraziyi hiç bir zaman suya sokmayınız. Teraziyi asla akar suda yıkamayınız.
- Teraziyi darbelerden, nemden, tozdan, kimyasallardan, aşırı sıcaklık değişikliklerinden, elektromanyetik alanlardan ve çok yakın ısı kaynaklarından koruyun.
- Ticari amaçlı kullanım için görülmemiştir.
- Aletlerimizin kullanımları hakkında başka sorularınız varsa, satıcınıza veya Müşteri Servisine başvurunuz.
- Her reklamasyon öncesinde pilleri kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
- Tamir işlemleri yalnızca müşteri servisi veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir.

Pillerin kullanımıyla ilgili güvenlik yönergeleri

- Pilleri her zaman kutup yönlerine (+ / -) dikkat ederek doğru şekilde yerleştirin. Pilleri temiz ve kuru şekilde muhafaza edin ve sudan uzak tutun. Her zaman doğru pil tipini seçin.
- Pilleri ve pil bölmesi kontaklarını asla kısa devre yaptırmayın.
- Pilleri asla şarj etmeyin, zorla deşarj etmeyin, ısıtmayın, parçalarına ayırmayın, deforme etmeyin, kapsüllemeyin veya modifiye etmeyin.
- Piller üzerinde asla kaynaklama veya lehimleme yapmayın.
- Bir cihaz içinde asla farklı üreticiye ait, farklı kapasitelere (yeni ve kullanılmış), boyutlara ve tiplere sahip pilleri birlikte kullanmayın.
- Patlama tehlikesi!** Belirtilen noktalara uyulmaması fiziksel yaralanmalara, aşırı ısınmaya, sızıntıya, hava tahliyesine, kırılmaya, patlamaya veya yangına neden olabilir.
- Bir pil akarsa koruyucu eldiven giyin ve pil bölmesini kuru bir bezle temizleyin.
- Pilden sızan sıvı cilt veya gözlerle temas ettiğinde, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir hekime başvurun.
- Nefes borusuna kaçma tehlikesi!** Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Çocukların bir yetişkinin gözetiminde değilken pilleri değiştirmelerine asla izin vermayın.
- Pilleri metal cisimlerden uzak, iyi havalandırılmış, kuru ve serin ortamlarda muhafaza edin.
- Pilleri asla doğrudan güneş ışığına veya yağmura maruz bırakmayın.
- Uzun süre kullanılmayacağınız durumlarda pilleri cihazdan çıkartın.
- Boşalan pilleri derhal ve uygun şekilde bertaraf edin. Pilleri asla ateşe atarak bertaraf etmeyin.
- Pilleri bertaraf ederken, farklı elektrokimyasal sistemlere sahip pilleri ayrı olarak saklayın.
- Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur:

Pb

Cd

Hg

Pb

Cd

Hg

GARANTİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Hata ve değişiklik hakkı saklıdır

RU Важные указания

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.
ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ В настоящей инструкции по применению используются следующие символы.
 Прочтите инструкцию
 Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон
 Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
 Не утилизировать с бытовым мусором батарейки, содержащие токсичные вещества
 Изготовитель
 Знак CE Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
 Знак соответствия требованиям Великобритании
 Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.
 Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
 Символ импортера
 Производитель согласно предписанию по упаковке (PPWR)

- Максимальная нагрузка составляет 50 кг (110 lb), Цена деления 50 г (0,1 lb).
- Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой.
- Весы следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры, электромагнитных полей и не устанавливать их вблизи источников тепла.
- Никогда не вставляйте на один край весов: Опасность опрокидывания!
- Не давайте упаковочный материал детям!
- Не предназначены для коммерческого использования.
- Если у Вас имеются вопросы об использовании нашего прибора, обращайтесь, пожалуйста, к Вашему продавцу или в сервисную службу.
- Перед заявлением претензий проверьте и при необходимости замените батарейки.
- Ремонт должен производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями.

Указания по обращению с батарейками

- Всегда правильно устанавливайте батарейки с учетом полярности (+/–). Следите, чтобы батарейки были чистыми и сухими, защищайте их от воздействия воды. Всегда выбирайте батарейки подходящего типа.
- Не допускайте короткого замыкания батареек и контактов батарейного отсека.
- Запрещается заряжать, принудительно разряжать, нагревать, разбирать, деформировать, герметизировать или модифицировать батарейки.
- Запрещается сваривать или запавать батарейки.
- Не используйте внутри прибора батарейки разных производителей, разной емкости (новые и использованные), разного размера и типа.
- Опасность взрыва!** Несоблюдение указанных правил может привести к травмам, перегреву, вытеканию, выпуску воздуха, поломке, взрыву или возгоранию.
- Если батарейка потекла, очистите отсек для батареек сухой салфеткой, предварительно надев защитные перчатки.
- При попадании жидкости из батарейки на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
- Опасность проглатывания мелких частей!** Храните батарейки в недоступном для детей месте. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу.
- Никогда не позволяйте детям заменять батарейки без присмотра взрослых.
- Храните батарейки вдали от металлических предметов, в хорошо проветриваемых, сухих и прохладных помещениях.
- Не подвергайте батарейки воздействию прямых солнечных лучей или дождя.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
- Разряженные батарейки следует немедленно утилизировать надлежащим образом. Не бросайте батарейки в огонь.
- При утилизации храните батарейки отдельно от различных электрохимических систем.
- Эти знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ: Pb = свинец, Cd = кадмий, Hg = ртуть.
- В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

ГАРАНТИЯ

Более подробную информацию о гарантии и условиях гарантии см. в прилагаемом гарантийном листе.

Возможны ошибки и изменения

PL Ważne wskazówki

Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.
OBJAŚNIENIE SYMBOLI W instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:
 Należy przeczytać instrukcję
 Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura

Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
 Pb Cd Hg
Baterii zawierających szkodliwe substancje nie należy wyrzucać z odpadami z gospodarstwa domowego
 Producent
 Oznakowanie CE Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
 Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii
 Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.
 Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
 Symbol importera
 Producent zgodnie z rozporządzeniem w sprawie opakowań (PPWR)

- Maksymalne obciążenie wynosi 50 kg (110 lb), Dokładność 50 g (0,1 lb).
- Czyszczanie: Wagę można czyścić zwilżoną ściereczką, na którą w razie potrzeby można nałożyć trochę płynu do mycia naczyń. Nigdy nie wolno zanurzać wagi w wodzie.
- Wagę należy chronić przed wstrząsami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatury oraz polami elektromagnetycznymi. Urządzenie nie powinno znajdować się zbyt blisko źródeł ciepła.
- Nie wolno stawać z jednej strony na krawędzi wagi — waga może się przechylić!
- Opakowanie należy trzymać z dala od dzieci!
- Waga nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego.
- W przypadku dalszych pytań dotyczących stosowania naszych urządzeń prosimy o zwrócenie się do sprzedawcy lub działu obsługi klienta firmy.
- Przed złożeniem reklamacji należy zawsze sprawdzić baterie i w razie potrzeby je wymienić.
- Naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez serwis producenta lub autoryzowanego dystrybutora.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami

- Baterie należy zawsze wkładać prawidłowo i z uwzględnieniem biegunowości (+ / -). Baterie należy utrzymywać w czystości i w stanie suchym, a także trzymać je z dala od wody. Zawsze wybierać odpowiedni typ baterii.
- Nigdy nie należy zwierać baterii ani styków baterii.
- Nigdy nie należy ładować, wymuszać rozładowywania, podgrzewać, rozkładać, deformować, okrywać ani modyfikować baterii.
- Nigdy nie należy spawać ani lutować baterii.
- Nigdy nie należy użytkować jednocześnie w jednym urządzeniu baterii różnych się producentem, pojemnością (nowe i używane), rozmiarem ani typem.
- Zagrożenie wybuchem!** Nieprzestrzeganie powyższych punktów może prowadzić do obrażeń ciała, przegrzania, wycieku, odpowietrzenia, pęknięcia, wybuchu lub pożaru.
- Jeśli z baterii wycieknie elektrolit, należy założyć rękawice ochronne i wyczyścić komorę baterii suchą szmatką.
- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub z oczami, należy przemyć podrażnione miejsca wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Niebezpieczeństwo poknięcia!** Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie poknięcia niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- Nigdy nie należy pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Baterie należy przechowywać z dala od przedmiotów metalowych, w dobrze wentylowanych, suchych i chłodnych pomieszczeniach.
- Nigdy nie wystawiać baterii na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani deszczu.
- Wyjąć baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Rozładowane baterie należy zutylizować niezwłocznie i w odpowiednim sposób. Nigdy nie należy wrzucać baterii do ognia.
- Podczas utylizacji baterie należy przechowywać oddzielnie od różnych systemów elektrochemicznych.
- Na bateriach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia: Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.
- Ze względu na ochronę środowiska po zakończeniu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.
- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne

GWARANCJA

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.

Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian

NL Belangrijke aanwijzingen

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.
VERKLARING VAN DE SYMOLEN In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende symbolen gebruikt:
 Instructie lezen
 Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
 Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
 Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet als huisvuil worden aangeboden.
 Fabrikant
 CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.

UKCA UKCA-markering (UK Conformity Assessed)
 De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).
 Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
 Importeursymbool
 Geproduceerd volgens de verpakkingsverordening (PPWR)

- De maximale belasting is 50 kg (110 lb), Verdeling van 10 g (0,1 lb).
- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dompel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water.
- Stel het apparaat niet bloot aan schokken, vochtigheid, stof, chemische stoffen, sterke temperatuurschommelingen, elektro-magnetische velden en warmtebronnen (ovens, verwarmingselementen).
- Niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Mocht u nog vragen hebben over de toepassing van onze toestellen, neemt u contact op met uw handelaar of met de klantendienst van.
- Controleer voor iedere klacht de batterijen en vervang deze eventueel.
- Reparaties mogen alleen door de klantenservice of geautoriseerde handelaars worden uitgevoerd.

Veiligheidsrichtlijnen met betrekking tot het gebruik van batterijen

- Plaats batterijen altijd op de juiste wijze en let daarbij op de juiste polariteit (+/-). Houd batterijen schoon en droog en uit de buurt van water. Kies altijd het juiste type batterij.
- Voorkom kortsluiting van de batterijen en van de contacten van het batterijvak.
- Laad batterijen nooit op, ontlaad ze niet geforceerd, verhit ze niet, haal ze niet uit elkaar, vervorm ze niet, kapsel ze niet in en pas ze ook niet aan.
- Voer nooit las- of soldeerwerkzaamheden uit bij batterijen.
- Gebruik nooit batterijen van verschillende fabrikanten, met verschillende capaciteiten (nieuw en gebruikt) of van verschillende formaten of verschillende types door elkaar in één apparaat.
- Explosiegevaar!** Wanneer de genoemde punten niet in acht worden genomen, kan dit persoonlijk letsel, oververhitting, lekkages, ontleding, een breuk, een explosie of brand tot gevolg hebben.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u beschermende handschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Als vloeistof uit een batterij in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- Gevaar voor inslikken!** Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen. Roep bij inslikken onmiddellijk de hulp van een arts in.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht van een volwassene batterijen vervangen.
- Bewaar batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen, in een goed geventileerde, droge en koele ruimte.
- Stel batterijen nooit bloot aan direct zonlicht of regen.
- Haal batterijen uit het apparaat als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Voer lege batterijen meteen volgens de voorschriften af. Gooi batterijen nooit weg in vuur.
- Bewaar batterijen met verschillende elektrochemische systemen gescheiden van elkaar bij het afvoeren.
- Deponeer de gebruikte, volledige lege batterijen in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de electriciteitszaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de batterijen correct te verwijderen.
- Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen: Pb = batterij bevat lood, Cd = batterij bevat cadmium, Hg = batterij bevat kwik.
- Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met gewone huisvuil weggegooid worden. Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land gebeuren. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.



GARANTIE

Meer informatie over de garantie en de garanti voorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.

Fouten en wijzigingen voorbehouden

DA Vigtige anvisninger

Gennemlæs denne betjeningsvejledning grundigt, og opbevar den til senere brug. Gör den tilgængelig for andre brugere, og følg altid anvisningerne.
SYMBOLFORKLARING Følgende symboler anvendes i denne betjeningsvejledning:
 Læs anvisningerne
 Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap
 Bortskaffelse i henhold til EF-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
 Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald
 Producent
 CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
 Britisk overensstemmelsesvurdering
 Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
 Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
 Importorsymbol
 Producent i henhold til emballageforordningen (PPWR)

- Bæreevnen er maks. 50 kg (110 lb), Inddeling 50 g (0,1 lb).
- Rengøring: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan komme lidt opvaskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand.

- Beskyt vægten mod støt, fugt, støv, kemikalier, stærke temperatursvingninger, elektromagnetiske felter og for nære varmekilder.
- Ikke beregnet til erhvervsomæssig brug.
- Hvis de har yderligere spørgsmål vedr. brugen af vore vægte, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller til kundeservice.
- Kontrollér altid batterierne og udskift dem eventuelt en evt. reklamation.
- Reparationer må kun udføres af kundeservice eller autoriserede forhandlere.

Sikkerhedsanvisninger vedrørende batterierne i apparatet

- Batterierne skal altid isættes korrekt og under hensyntagen til polariteterne (+ / -). Hold batterierne rene og tørre, og hold dem væk fra vand. Væg altid den rigtige batteritype.
- Batteriet og kontakterne på batteriurummet må aldrig kortsluttes.
- Batterier må aldrig oplades, tvangsafledes, opvarmes, skilles ad, deformeres, indkapsles eller modificeres.
- Batterier må aldrig svejses eller loddес.
- Batterier af forskellig produktion, kapacitet (ny og brugt), størrelse og type må aldrig blandes i et apparat.
- Eksplussionsfare!** Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre personskaде, overophedning, lækage, udluftning, brud, eksplosion eller brand.
- Hvis der er lobet batterisyre ud af batteriet, skal du tage beskyttelseshandsker på og rense batteriurummet med en tør klud.
- Hvis lækket batterisyre kommer i kontakt med hud eller øjne, skal stedet vaskes med vand, hvorefter der søges læge.
- Kvælningsfare!** Opbevar batterierne uden for børns rækkevidde. Ved indtagelse, kontakt omgående læge.
- Tillad aldrig børn at udskifte batterier uden opsyn af en voksen.
- Batterier skal opbevares på afstand af metalgenstande i godt ventilerede, tørre og kolige rum.
- Batterier må aldrig udsættes for direkte sollys eller regn.
- Hvis apparatet står ubenyttet hen i længere tid, skal batterierne tages ud af apparatet.
- Afladede batterier skal bortskaffes omgående og korrekt. Batterier må aldrig brændes.
- Batterier med forskellige elektrokemiske systemer skal opbevares separat, når de skal bortskaffes.

- Disse symboler finder du på batterier med skadelige stoffer:

Pb = batteriet indeholder bly, Cd = batteriet indeholder cadmium, Hg = batteriet indeholder kviksølv.

- Med henblik på at beskytte miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når det skal kasseres. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.

GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.

SV Viktiga anvisningar
 Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används i bruksanvisningen:

 Läs anvisningarna
 Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong
 Avfallshantera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE
 Batterier ska inte kasseras som hushållsavfall
 Tillverkare
 CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.
 UKCA-märke
 Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
 Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera enligt kommunala föreskrifter.
 Symbol för importör
 Producent enligt förpackningsförordningen (PPWR)

- Kapacitet max. 50 kg (110 lb), Noggrannhet 50 g (0,1 lb).
- Rengöring: Rengör vägen med en lätt fuktad trasa. Vid behov kan även lite diskmedel användas på trasan. Sänk aldrig ner vägen i vatten. Spola aldrig av den under rinnande vatten.
- Skydda vägen mot stötar, fukt, damm, kemikalier, kraftiga temperaturväxlingar, elektromagnetiska fält och alltför nära värmekällor.
- Ej avsedd för yrkesmässig användning.
- Skulle du ha ytterligare frågor om användningen av våra produkter, kontakta din återförsäljare eller kundservice.
- Testa alltid batterierna och byt vid behov ut dem före en eventuell reklamation.
- Reparationer får endast utföras av vår kundservice eller våra auktoriserade återförsäljare.

Anvisningar för hantering av batterier

- Sätt alltid i batterierna korrekt och med hänsyn till polariteten (+/-). Håll batterierna rena och torra och förvara dem på avstånd från vatten. Välj alltid rätt batterityp.
- Kortslut aldrig batterierna eller batterifackskontakterna.
- Batterier får aldrig laddas, tvångsurladdas, värmas upp, tas isär, deformeras eller kapslas in.
- Svetsa eller löd aldrig på batterier.
- Blanda aldrig batterier av olika slag, kapacitet (nya och begagnade), storlek och typ i en produkt.
- Risk för explosion!** Om ovanstående anvisningar inte följs kan det leda till personskador, överhettning, läckage, luftning, brott, explosion eller brand.
- Om ett batteri läcker ska batterifacket rengöras med en torr trasa. Skyddshandskar ska bäras vid rengöringen.
- Om vätska från en battericell kommer i kontakt med hud eller ögon ska det berörda området sköljas med rikliga mängder vatten. Uppsök läkare.
- Risk för sväljning!** Förvara batterier utom räckhåll för barn. Kontakta läkare omedelbart vid förtäring.
- Låt aldrig barn byta batterier utan uppsikt av en vuxen.
- Förvara batterier på avstånd från metallföremål i ett väl ventilerat, torrt och svalt utrymme.
- Utsätt inte batterierna för direkt solljus eller regn.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska batterierna tas ut ur produkten.

- Kassera urladdade batterier omedelbart och enligt lokala föreskrifter. Släng aldrig batterier i öppen eld.
- Vid avfallshantering ska batterier med olika elektrokemiska system förvaras åtskilda.
- Följande teckenkombinationer förekommer på batterier som innehåller skadliga ämnen: Pb = batteriet innehåller bly, Cd = batteriet innehåller kadmium, Hg = batteriet innehåller kvicksilver.
- När produkten har tjänat ut får den av hänsyn till miljön inte slängas bland det vanliga hushållsavfallet. Lämna den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.

GARANTI

Mer information om garantin og garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.

NO Viktig informasjon
 Les nøye gjennom denne bruksanvisningen, oppbevar den for senere bruk, sørg for at den er tilgjengelig for andre brukere, og følg instruksjonene.

TEGNFORKLARING

Følgende symboler benyttes i denne bruksanvisningen:

 Les veiledningen!
 Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir
 Avhendes i samsvar med EF-direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
 Ikke kast batterier som inneholder farlige stoffer i vanlig husholdningsavfall
 Produsent
 CE-merking Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.
 Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia
 Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.
 Skill produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
 Importørsymbol
 Produsent i henhold til emballasjeforordningen (PPWR)

- Vekten måler opptil 50 kg (110 lb) i 50 g (0,1 lb) intervall.
- Rengjoring: Vekten kan rengjøres med en fuktig klut som eventuelt er påført litt oppvaskmiddel. Aldri dypp vekten i vann. Vekten skal heller aldri skylles under rennende vann.
- Beskytt vekten mot støt, fuktighet, støv, kjemikalер, kraftige temperatursvingninger, elektromagnetiske felt og for nært plasserte varmekilder.
- Vekten er kun ment for personlig bruk, og er ikke tiltenkt for medisinsk eller yrkesmessig bruk!
- Hvis du har andre spørsmål angående bruken av et av våre produkter, kan du henvende deg til forhandleren din eller kundeservicen.
- Test/bytt ut batteriene før du foretar en reklamasjon.
- Reparasjoner skal kun utføres av kundeservice eller en autorisert forhandler.

Sikkerhetsmerknader for håndtering av batterier

- Sett alltid inn batteriene korrekt, og pass på at polretningen (+ / -) er riktig. Hold batteriene rene og tørre og borte fra vann. Velg alltid riktig batteritype.
- Batterier og kontakter i batterirommet må aldri kortsluttes.
- Batterier må aldri lades opp, tvangsutlades, varmes opp, demonteres, deformeres, innkapsles eller modificeres.
- Du må aldri sveise eller lodde på batteriene.
- Bland aldri batterier fra ulike produsenter, med ulik kapasitet (nye og brukte), størrelse eller type i et og samme apparat.
- Eksplosjonsfare!** Hvis du ikke følger de angitte instruksjonen, kan det føre til personskaде, overoppheting, lekkasje, utslipp, brudd, eksplosjon eller brann.
- Hvis et batteri lekker, må du bruke vernehansker og rengjøre batterirommet med en tørr klut.
- Hvis væske fra en battericelle kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann og lege oppsøkes umiddelbart.
- Fare for svelging!** Oppbevar batteriene utlgjengelig for barn. Ved svelging må lege kontaktes umiddelbart.
- La aldri barn bytte batterier uten tilsyn av en voksen.
- Batterier skal oppbevares i godt ventilerte, tørre og kjølige rom, og ikke i nærheten av metallgjenstander.
- Batterier må ikke utsettes for direkte sollys eller regn.
- Ta batteriene ut av apparatet hvis dette ikke skal brukes på en stund.

- Avhend utladede batterier umiddelbart og på forskriftsmessig måte. Batterier må aldri kastes på åpen iid.
- Ved avhending skal batterier med ulike elektrokjemiske systemer oppbevares atskilt.
- Disse tegnene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer: Pb = batteriet inneholder bly, Cd = batteriet inneholder kadmium, Hg = batteriet inneholder kvikksølv.
- Av hensyn til miljøet skal det kasserte apparatet ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassering skal skje via aktuelle oppsamlingspunkter. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.

GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene i det medfølgende garantiarket.

<i>Med forbehold om feil og endringer</i>

FI Tärkeitä ohjeita
 Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata siinä annettuja ohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta ja laitteen muita käyttäjiä varten.
MERKKIEN SELITYKSET
Käyttöohjeessa käytetään seuraavia symboleja:
 Lue ohje
 Pakkausmateriaalin tunnistusmerkitä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
 Hävittä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin mukaisesti – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
 Vaarallisia aineita sisältäviä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
 Valmistaja
 CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
 Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä
 Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
 Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
 Maahantuojan symboli
 Pakkausasetuksen (PPWR) mukainen valmistaja

- Kantavuus enintään 50 kg (110 lb), Näyttöväli 50 g (0,1 lb).
- Puhdistus: Voit puhdista vaa'an kostetulla liinalla, johon voit lisätä tarvittaessa hieman huuhteluainetta. Älä koskaan upota vaakaa veteen. Älä koskaan huuhtelee vaakaa juoksevan veden alla.
- Suojaa vaaka iskulta, kosteudelta, pölyltä, kemikaaleilta, voimakkailla lämpötilanvaihteluilta, elektromagneettisilta kentiltä ja suorilta lämmönlähteiltä.
- Laite on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön.
- Jos haluatte kysyä lisää laitteemme soveltamisesta, käänny myyjän tai asiakaspalvelun puoleen.
- Ennen reklamaation tekemistä tarkista ensin paristot ja vaihda ne tarvittaessa.
- Korjauksia saa tehdä vain asiakaspalvelu tai valtuutettu myyjä.

Paristojen käsittelyyn liittyvät turvallisuusohjeet

- Aseta paristot aina oikein ja huomioi niiden napaisuus (+ / -). Pidä paristot puhtaina ja kuivina äläkä altista niitä vedelle. Valitse aina oikea paristotyyppi.
- Älä koskaan oikosulje paristokoteloa tai sen koskettimia.
- Älä koskaan lataa, kuumenna, pura, muotoile, koteloi tai muokkaa paristoja.
- Älä koskaan hitsaa tai juota paristoja.
- Älä koskaan sekoita eri valmistajien paristoja, kapasiteetteja (uusia ja käytettyjä), erikokoisia tai -tyyppisiä paristoja keskenään.
- Räjähdyysvaara!** Mainittujen kohtien noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilövahinkoihin, ylikuumenemiseen, vuotamiseen, ilmaantumiseen, rikkoutumiseen, räjähdykseen tai tulipaloon.
- Jos paristosta on vuotanut nestettä, käytä suojakäsineitä ja puhdista paristolokero kuivalla liinalla.
- Jos paristosta vuotava neste joutuu kosketukseen ihon tai silmien kanssa, huuhteale altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- Nielemissvaara!** Säilytä paristot lasten ulottumattomissa. Jos paristo on nielty, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon.
- Älä koskaan anna lasten vaihtaa paristoja ilman aikuisen valvontaa.
- Paristot on varastoitava erillään metalliosista hyvin ilmastoidussa, kuivassa ja viileässä tilassa.
- Älä altista paristoja suoralle auringonvalolle tai sateelle.
- Poista paristot laitteesta, jos et käytä sitä pitkään aikaan.
- Hävittä käytetyt paristot viipymättä ja asianmukaisesti. Älä koskaan heitä paristoja tuleen.
- Kun hävität pariston, säilytä se erillään muista sähkökemiallisista järjestelmistä.
- Ympäristölle haitallisissa paristoissa on seuraavia merkintöjä: Pb = paristo sisältää lyijyä, Cd = paristo sisältää kadmiumia, Hg = paristo sisältää elohopeaa.
- Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, laitetta ei saa ympäristösyistä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laite tulee hävittää EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.

TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitusta takuulomakkeesta.

Pidätämme oikeuden muutoksiin emmekä vastaa mahdollisista virheistä

EL Σημαντικές υπδείξεις
 Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, διαθέστε τις και σε άλλους χρήστες και τηρήστε τις υποδείξεις.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

 Διαβάστε τις οδηγίες
 Σήμανση για την αναγνώριση του υλικού συσκευασίας. A = Σύντμηση υλικού, B = Αριθμός υλικού: 1-7 = Πλαστικά, 20-22 = Χαρτί και χαρτόνι
 Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
 Μην απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα τις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερά υλικά
 Κατασκευαστής
 Σήμανση CE Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.
 Σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου
 Τα προϊόντα ανταποκρίνονται αποδεδειγμένα στις απαιτήσεις του συνόλου των τεχνικών κανόνων της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης.

 Διαχωρίστε το προϊόν και τα εξαρτήματα συσκευασίας και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
 Σύμβολο εισαγωγέα
 Παραγωγός σύμφωνα με τον γερμανικό κανονισμό περί συσκευασιών (PPWR)

- Η μέγ. αντοχή είναι 50 kg (110 lb), Διάρεση 50 g (0,1 lb).
- Καθαρισμός: Μπορείτε να καθαρίζετε τη ζυγαριά με βρεγμένο πανί, στο οποίο αν χρειαστεί μπορείτε να στάξετε λίγο απορρυπαντικό πιάτων.Μη βυθίσετε ποτέ τη ζυγαριά μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Προστατέψτε τη ζυγαριά από χυπητήματα, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, έντονη εναλλαγή θερμοκρασίας και κρατήστε τη μακριά από ηλεκτρομαγνητικά πεδία και πηγές θερμότητας.
- Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Σε περίπτωση που έχετε τυχόν ερωτήσεις για τη χρήση των συσκευών μας, παρακαλείσθε ν’ απευθυνθείτε στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών του Οίκου.
- Προτού προβείτε σε κάποια καταγγελία, ελέγξτε τις μπαταρίες και, αν χρειαστεί, αντικαταστήστε τις.
- Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνον από την υπηρεσία εξυτηρέτησης πελατών ή από εξουσιοδοτημένους εμπόρους.

Σημειώσεις ασφαλείας για τον χειρισμό των μπαταριών

- Τοποθετείτε πάντοτε τις μπαταρίες σωστά λαμβάνοντας υπόψη την πολικότητα (+/-). Διατηρείτε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές μακριά από νερό. Επιλέγете πάντοτε τον σωστό τύπο μπαταρίας.
- Μην βραχυκυκλώνετε ποτέ τις μπαταρίες και τις επαφές της θήκης μπαταριών.
- Μην φορτίζετε, εκφορτίζετε με εξαναγκασμένο τρόπο, θερμαίνετε, αποσυναρμολογείτε, παραμορφώνετε, ενθυλακώνετε ούτε τροποποιείτε ποτέ τις μπαταρίες.
- Μην διεξάγετε ποτέ συγκόλληση ή κασαστεροκόλληση στις μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μπαταρίες διαφόρων κατασκευαστών, διαφορετικής χωρητικότητας (καινούργιες και μεταχειρισμένες), διαφορετικού μεγέθους και τύπου σε μια συσκευή.
- Κίνδυνος έκρηξης! Η παράβλεψη των αναφερόμενων υποδείξεων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση σωματικών βλαβών, υπερθέρμανσης, διαρροής, εξαέρωσης, ρήξης, έκρηξης ή πυρκαγιάς.
- Αν μια μπαταρία παρουσιάσει διαρροή, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της μπαταρίας με στεγνό πανί.
- Εάν έλθει σε επαφή υγρό μπαταρίας με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό τα σημεία που επλήγησαν και συμβουλευθείτε αμέσως γιατρό.
- Κίνδυνος κατάποσης! Φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε άμεσα τη βοήθεια ιατρού
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά να αντικαταστήσουν τις μπαταρίες χωρίς να επιβλέπονται από ενήλικα.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, σε καλά αεριζόμενο, στεγνό και δροσερό χώρο.
- Μην εκθέτετε ποτέ τις μπαταρίες απευθείας στην ηλιακή ακτινοβολία.
- Όταν δεν